

ctrlX DRIVE/IndraDrive

Componenti di azionamento

Indicazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso

R911339261
Edizione 04

Documentazioni e informazioni fondamentali

Presente documentazione

La presente documentazione contiene norme di sicurezza e istruzioni per l'uso relative ai seguenti componenti elettrici del sistema di azionamento Rexroth:

- ▶ alimentatori HMV, HMU, XVE, XVR
- ▶ regolatori di azionamento FCS, HCS, HCT, HCQ, HMD, HMS, HMU, XCD, XCS, XMD, XMQ, XMS
- ▶ servoazionamento integrato nel motore KSM
- ▶ servoazionamento vicino al motore KMS
- ▶ elettronica di controllo KCU

Nella presente documentazione questi componenti sono designati "componenti di azionamento".

Conservare la presente documentazione in maniera sicura.

Istruzioni per l'uso

Usi impropri dei componenti di azionamento e l'inosservanza delle norme di sicurezza possono causare lesioni personali.

Mettere in funzione i componenti di azionamento soltanto se le seguenti condizioni necessarie sono soddisfatte:

- ▶ Le istruzioni per l'uso dei componenti di azionamento devono essere disponibili.
- ▶ Deve essere stato verificato che le presenti istruzioni per l'uso corrispondano ai modelli di componenti di azionamento forniti.
- ▶ Il contenuto delle istruzioni per l'uso deve essere stato osservato.

Istruzioni per l'uso					
Componente di azionamento	Codice materiale	Componente di azionamento	Codice materiale	Componente di azionamento	Codice materiale
FCS01	R911339118	HCT02	R911339044	KCU01	R911339082
HCQ02	R911339038	HMD01	R911339066	KCU02	R911339100
HCS01	R911339014	HMS01	R911339058	KMS01	R911339094
HCS02	R911339020	HMS02	R911339078	KMS02	R911339112
HCS03	R911339026	HMV01	R911339052	KSM01	R911339088
HCS04	R911339034	HMV02	R911339070	KSM02	R911339106
HMU05	R911347937	XCD, XCS, XMD, XMQ, XMS, XVE, XVR	R911392532		

Le istruzioni per l'uso possono essere ordinate al partner commerciale Rexroth oppure possono essere scaricate da Internet (<http://www.BoschRexroth.com/MediaDirectory>). In caso di problemi con il download rivolgersi a dokusupport@boschrexroth.de.

Termini di avvertimento delle norme di sicurezza

I termini di avvertimento delle norme di sicurezza nella presente documentazione hanno il seguente significato:

⚠ AVVERTENZA

L'inosservanza di una norma di sicurezza con il termine di avvertimento "AVVERTENZA" può causare decessi o gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

L'inosservanza di una norma di sicurezza con il termine di avvertimento "ATTENZIONE" può causare lesioni fisiche di gravità media o lieve.

Norme di sicurezza e istruzioni per l'uso fondamentali**⚠ AVVERTENZA**

Pericolo di morte da inosservanza delle seguenti norme di sicurezza!

Gravi lesioni personali da comportamenti impropri!

- ▶ Mettere in funzione i componenti di azionamento soltanto se le norme di sicurezza sono state lette e osservate.
- ▶ Montaggio, collegamento elettrico e messa in funzione dei componenti di azionamento possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato o da persone abilitate. Una persona abilitata conosce le norme e disposizioni pertinenti. I lavori affidati devono poter essere valutati e i possibili pericoli identificati.
- ▶ Osservare tutte le note sui componenti di azionamento e nelle istruzioni per l'uso nonché le norme e disposizioni vigenti per il relativo sistema di azionamento.

I componenti di azionamento possono comportare pericoli.

Protegersi dai seguenti pericoli:

- ▶ Trasporto e montaggio non idoneo
- ▶ Campi magnetici ed elettromagnetici
- ▶ Tensione elettrica
- ▶ Alte temperature dei componenti di azionamento
- ▶ Uso improprio delle batterie

Nel caso non si comprenda una nota della presente documentazione o delle istruzioni per l'uso o per eventuali ulte-

riori domande contattare l'assistenza Rexroth, prima di iniziare i lavori (tel.: +49 9352 405060, e-mail: servicing.svc@boschrexroth.de oppure www.boschrexroth.com/electrics).

Impiego conforme alle norme

I componenti di azionamento di Rexroth sono destinati a regolare motori elettrici e a sorvegliarne il funzionamento. Premessa per l'impiego conforme alle norme e l'uso sicuro dei componenti di azionamento è procedere in modo corretto e a regola d'arte nelle seguenti attività:

- ▶ trasporto
- ▶ stoccaggio
- ▶ montaggio
- ▶ installazione (tecnica di collegamento elettrico)
- ▶ messa in funzione
- ▶ funzionamento
- ▶ smontaggio
- ▶ smaltimento

I componenti di azionamento sono destinati esclusivamente all'uso commerciale e industriale. Mettere in funzione i componenti di azionamento soltanto alle condizioni prescritte (vedere le voci dell'indice "Dati", "Misure", "Note sull'utilizzo" ed "EMC" nelle istruzioni per l'uso). È vietato l'impiego in aree a rischio di esplosione.

Trasporto e stoccaggio**⚠ AVVERTENZA**

Pericolo di lesioni durante il trasporto a causa di manipolazioni improprie!

- ▶ Utilizzare soltanto apparecchi di sollevamento e mezzi di trasporto idonei e dimensionati in maniera sufficiente.
- ▶ Prima dell'impiego fissare i golfari e verificarne il saldo posizionamento.
- ▶ Non posizionarsi mai sotto a carichi sospesi.
- ▶ Utilizzare dispositivi di protezione individuale idonei (ad es. scarpe di sicurezza).

Conservare i componenti di azionamento nell'imballo originale, all'asciutto, in luoghi non polverosi, al riparo da vibrazioni e oscillazioni e protetti dalla luce e dalle radiazioni solari dirette.

Montaggio

Prima del montaggio dei componenti di azionamento osservare le seguenti note:

- ▶ I componenti di azionamento sono destinati al montaggio in armadi elettrici.
Fanno eccezione i componenti di azionamento con classe di protezione almeno IP65 a norma CEI 60529 (ad es. KSM e KMS).
- ▶ L'armadio elettrico deve offrire, a seconda della sede di installazione, una protezione sufficiente dalla penetrazione di corpi estranei e liquidi. La classe di protezione deve essere almeno IP54a norma CEI 60529.
- ▶ Prestare attenzione al sicuro posizionamento dell'armadio elettrico.
- ▶ Nel montaggio e nell'installazione osservare le altre condizioni (vedere le voci dell'indice "Dati", "Misure" e "Installazione" nelle istruzioni per l'uso).

AVVERTENZA

Lesioni personali durante i lavori di montaggio!

Pericolo dovuto alla caduta di componenti di azionamento.

- ▶ Utilizzare dispositivi di protezione individuali (ad es. guanti e scarpe di sicurezza) e attrezzature di montaggio idonee.
- ▶ Nel montaggio dei componenti di azionamento di una macchina:
Prima di iniziare i lavori mettere in sicurezza la macchina contro movimenti e comandi da persone non autorizzate.
- ▶ Prima di staccare i collegamenti meccanici mettere in sicurezza i componenti di azionamento contro le cadute.

Collegamento elettrico

Note sul collegamento elettrico dei componenti di azionamento sono contenute nelle istruzioni per l'uso (vedere le voci dell'indice "Punti di collegamento" e "Conduttore di protezione di messa a terra").

AVVERTENZA

Alta tensione elettrica!

Pericolo di morte, pericoli di lesioni da scosse elettriche.

- ▶ Prima di accedere ai componenti di azionamento disattivarne la tensione di alimentazione di rete e metterla in sicurezza dalle riaccensioni.
- ▶ Prima di accedere ai componenti di azionamento attendere i tempi di scarica dei medesimi.

- ▶ Far funzionare i componenti di azionamento sempre con conduttore di protezione di messa a terra installato in maniera fissa.

Rispettare altresì le seguenti note:

- ▶ La corrente di dispersione dei componenti di azionamento è maggiore di 3,5 mA. Pertanto osservare i requisiti relativi alla sezione minima del conduttore di protezione di messa a terra (vedere "Collegamento del conduttore di protezione di messa a terra" nelle istruzioni per l'uso).
- ▶ Osservare le indicazioni sulla targhetta del componente di azionamento e lo schema di collegamento nelle istruzioni per l'uso.
- ▶ Rispettare le note sui cavi di collegamento alla rete relative a sezione minima, tipo di posa, temperatura ambientale e materiale isolante (vedere le istruzioni per l'uso).
- ▶ Realizzare collegamenti elettrici permanentemente sicuri.
- ▶ Mantenere gli armadi elettrici liberi da polvere, sporco e umidità.
- ▶ Utilizzare soltanto accessori di collegamento originali di Rexroth.

Messa in funzione

AVVERTENZA

Alta tensione elettrica!

Pericolo di morte, pericoli di lesioni da scosse elettriche.

- ▶ Far funzionare i componenti di azionamento sempre con conduttore di protezione di messa a terra installato in maniera fissa.
- ▶ Non aprire alcuna copertura di protezione o custodia di protezione quando i componenti di azionamento sono sotto tensione.
- ▶ Realizzare o staccare i collegamenti elettrici soltanto quando non sono sotto tensione. Per far ciò prima disattivare la tensione di alimentazione di rete e metterla in sicurezza dalle riaccensioni. Prima di accedere ai componenti di azionamento attendere il tempo di scarica indicato sui medesimi.

Prima della messa in funzione devono essere soddisfatte le seguenti condizioni necessarie:

- ▶ I componenti di azionamento devono essere integri e privi di impurità.

- Il conduttore di protezione di messa a terra deve essere saldamente collegato a tutti i componenti di azionamento (vedere "Collegamento del conduttore di protezione di messa a terra" nelle istruzioni per l'uso).
- Tutti i collegamenti elettrici dei componenti di azionamento devono essere stati verificati (vedere la voce dell'indice "Punti di collegamento" nelle istruzioni per l'uso).
- I fusibili devono essere correttamente montati e i contatti a relè Bb devono essere cablati.
- I dispositivi di monitoraggio (ad es. messaggi diagnostici e di errore) dei componenti di azionamento non devono segnalare alcun errore.
- I collegamenti dell'acqua di raffreddamento devono essere ermetici.

⚠ AVVERTENZA

Campi elettromagnetici e magnetici!

Pericolo per persone con dispositivi medici attivi (ad es. pace-maker) o impianti metallici passivi (ad es. protesi d'anca).

- Per le persone con dispositivi medici attivi o impianti metallici passivi nelle immediate vicinanze dei componenti di azionamento e le relative linee elettroconduttrici sussiste pericolo da campi elettromagnetici e magnetici. L'accesso a tali aree può essere pericoloso per queste persone.
- Le persone con dispositivi medici attivi o impianti metallici passivi devono consultare il proprio medico curante prima di accedere ad aree con campi magnetici o elettromagnetici.

Funzionamento

Durante il funzionamento:

- Osservare le condizioni ambientali e di impiego ammesse per i componenti di azionamento (vedere le voci dell'indice "Dati", "Misure" e "Installazione" nelle istruzioni per l'uso).
- In caso di variazioni rispetto all'esercizio normale (ad es. temperature aumentate, rumori inconsueti, maggiori oscillazioni):

1. Spegnerne il componente di azionamento e attendere il tempo di scarica indicato sullo stesso.
2. Identificare la causa della variazione e ripristinare l'esercizio normale.
3. Se non si riesce a ripristinare il funzionamento normale consultare Rexroth.

⚠ ATTENZIONE

Superfici calde (> 60 °C)! Pericolo di ustioni!

- Evitare il contatto con superfici calde (ad es. dissipatori di calore).
- Attendere il tempo di raffreddamento dei componenti di azionamento (almeno 15 minuti).

⚠ ATTENZIONE

Manipolazione impropria delle batterie! Pericolo di lesioni!

- Non tentare di riattivare o ricaricare le batterie vuote (pericolo di esplosione e corrosione).
- Non disassemblare o danneggiare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.

Sicurezza informatica

Il funzionamento di impianti, sistemi e macchine necessita fondamentalmente dell'attuazione di un concetto complessivo per la sicurezza informatica, corrispondente allo stato dell'arte. I prodotti di Bosch Rexroth fanno parte di tale concetto complessivo. Le caratteristiche dei prodotti di Bosch Rexroth devono essere considerati alla luce di un concetto di sicurezza informatica complessivo. Le caratteristiche da considerare sono documentate nella guida sulla sicurezza informatica ([R911342562](#)).

Cina RoHS 2

www.boschrexroth.com.cn/zh/cn/home_2/china_rohs2

